

Д.Ю.Левыкин

О листьях коки и национальной элите России

Россия отказала индейцам Боливии в праве использовать листья коки в традиционных целях

В статье рассматриваются боливийская поправка (разрешающая этой стране ограниченное разведение коки) к Единой конвенции ООН о наркотических средствах 1961 г. и спорные мотивы отклонения указанной поправки со стороны Российской Федерации. Вопрос обсуждается в контексте развития дружественных связей с латиноамериканскими государствами и российской политики по отношению к Западу.

Ключевые слова: кока, кокаин, Россия, Запад, Латинская Америка, конвенция, Моралес.

Представим себе резолюцию Европарламента, запрещающую Российской Федерации возделывать пшеницу и картофель, поскольку они являются основным сырьем для спирто-водочного производства, и выращивание этих культур способствует развитию алкоголизма. России предложено компенсировать выпадающие из пищевого баланса ресурсы за счет увеличения объемов экспорта углеводородного сырья и доходов от приватизации неэффективно управляемого госимущества.

Звучит абсурдно? Между тем недавно произошло что-то подобное.

В марте 2013 г. ратифицирован Госдумой РФ и подписан президентом В.В.Путиным закон «О возражении против оговорки Многонационального Государства Боливия к Единой конвенции ООН о наркотических средствах 1961 г.». Боливия вышла из конвенции в июне 2011 г., причиной чему стало неприятие руководством положения о запрете на жевание листьев коки, являющееся традиционной практикой андских индейцев. В январе 2013 г. Боливия вновь присоединилась к конвенции с оговоркой, согласно которой в стране официально разрешается культивирование коки и употребле-

Дмитрий Юрьевич Левыкин — преподаватель и переводчик (levykine@yandex.ru).



Боливийцы празднуют легализацию коки

ние ее листьев в ритуальных и медицинских целях. Чтобы отклонить оговорку, против нее должны были высказаться не менее трети из 183 стран — участниц конвенции. Сделали это всего 15 государств, включая Россию.

Приняв закон, Россия встала в один ряд с США, Великобританией, Германией, Израилем, Италией, Ирландией, Канадой, Мексикой, Нидерландами, Португалией, Финляндией, Францией, Швецией и Японией, которые точно так же оформили свои официальные возражения. Неудивительно, если этот закон будет воспринят в андских странах именно так, как мы восприняли бы соответствующую воображаемую резолюцию Европарламента. Кроме того, позиция российской власти позволяет, как на лакмусовой бумажке, увидеть, что из себя представляет нынешний политический класс РФ.

Коренные народы Анд начали культивировать коку тысячелетия назад и по сей день используют ее в качестве лекарственного и тонизирующего средства, а также в ритуальных целях: андские колдуны — *yatiri* — читают по листьям коки судьбу, кока также является традиционным подношением Пачамаме — Матери-Земле. В Конституции 2009 г. кока признана частью боливийского культурного наследия. Путешественникам, вынужденным пребывать на высоте 3600—4000 м над уровнем моря (на этой высоте проживает значительная часть населения страны), рекомендуют пить чай из листьев коки, который продается в каждом супермаркете как обычный чай в пакетиках. В своих путешествиях по андскому высокогорью я тоже пользовался этим традиционным средством от горной болезни — *sorojchi*.

Вы можете заказать чай из коки в любом ресторане или кафе, коку жуют не только индейцы, но и, например, дальнотойщики для повышения концентрации внимания на дороге. Если взять, скажем, Аргентину, то вы имеете право провозить полкилограмма листьев коки для личного употребления, и этим пользуются жители аргентинского высокогорья, которое географически составляет единое целое с Боливией.

Идею резолюции Евросоюза, кстати говоря, подал Рикардо — аргентинский водитель, с которым мне довелось ехать через Анды. Рикардо жевал коку и предложил мне. После вежливого отказа, мотивированного тем, что из коки делается кокаин, Рикардо — рослый крепкий мужчина, отец четверых детей, посмотрел на меня с сожалением и спросил: «Вы, русские, из чего делаете водку?». Вопрос застал врасплох: «Ну, из пшеницы, из картофеля» — ответил я, еще не понимая, к чему он ведет, а в голове почему-то пронеслась цитата про «табуретовку» из бессмертного произведения Ильфа и Петрова. «Вот от коки до кокаина, — ответил уверенно Рикардо, — такой же путь, как от пшеницы и картофеля до водки».

И Рикардо совершенно прав. Кока ни в форме листьев, ни в форме отвара не является наркотиком. Кокаин в XIX в. выделили европейцы и начали применять его сначала как лекарство, а потом и как наркотик. Получается, что проблему создали носители колонизаторской цивилизации, которые вырвали коку из культурного контекста Анд и начали злоупотреблять химически полученным дериватом. Конечно, боливийцы тоже нюхают кокаин. С 1992 по 2010 г. число лиц, употребляющих наркотик, в Боливии выросло с 10 до 100 тыс. человек¹. И тем не менее в мировом масштабе этот показатель незначителен.

Мотивы, побудившие российскую власть возразить против боливийской оговорки, не выдерживают критики. Возьмем, к примеру, комментарий относительно того, что из-за «поблажек» Боливии ослабляется режим распространения наркотиков². Кока в Боливии выращивается преимущественно для местного потребления в чистом виде, доля Боливии в мировом наркобизнесе оценивается в 4%³, тогда как основные объемы наркотрафика приходится на контролируемую США Колумбию⁴.

Если традиционное лекарственное средство андских индейцев сегодня известно скорее как сырье для наркотика, то причина этого — в повышенном спросе на кокаин в США и Европе, а также в других странах. Получается, что эту проблему европейской цивилизации пытаются решать, атакуя культуру и образ жизни обитателей Анд.

Государственной Думе и правительству Российской Федерации стоит задать себе вопрос: почему парламент Боливии не запрещает нам потреблять широко распространенный в Европе алкалоид кофеин, но мы, а точнее они, могут отказывать жителям Боливии (всех Анд, где культура коки распространена вплоть до Колумбии и Венесуэлы) в традиционном средстве, без которого активная жизнь на высотах от 3500 м, бедных кислородом, затруднена? Почему в самой Боливии, где у власти находится активный соратник покойного Уго Чавеса, социалист (и первый президент-индеец), не озабочены проблемой коки и считает ее в такой постановке надуманной, а парламент и президент Российской Федерации считают себя более компетентными в этом вопросе?

Чтобы понять, в чем тут дело, давайте еще раз взглянем на список стран, возразивших против оговорки Боливии. Что же мы видим? Он практически полностью состоит из государств — членов НАТО и ЕС, составляющих костяк западной цивилизации, которая когда-то обрушилась на доиспанские общества Южной Америки Конкистой и, подорвав их основы, затормозила развитие на столетия. Претендующая на универсальность и абсолютную непогрешимость европейская колонизаторская традиция питает политические элиты Старого Света иллюзией, что они могут указывать всем на планете, чем жить и что делать, что употреблять в пищу, что выращивать и чем торговать, о чем думать и во что верить.

Депутаты нашей Думы, российский политический класс, относят себя к западной цивилизации в самом плохом смысле этого слова. Несмотря на попытки создания «суверенной», «пророссийской» элиты, данное, казалось бы, малозначимое голосование вскрывает тот факт, что ментально наш политик по большей части прозападный и с легкостью перенимает западный образ мыслей. Небольшую надежду внушает то, что при обсуждении законопроекта были высказаны возражения, аналогичные приведенным в данной статье, но они не были услышаны большинством⁵.

Грустно сознавать, что Россия, точно так же испытывающая негативное культурное влияние Запада, встает на сторону бывших колонизаторов, не изменивших за столетия образ мыслей, и поддерживает сомнительную инициативу, которая вызовет недоумение в традиционно дружественной нам Латинской Америке.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ F.E.Alcaraz Del Castillo, S.Sempértegui Savatier. Consumo de drogas en Bolivia, 1992—2010. La Paz, 2010, p. 115.

² www.rg.ru/2013/03/20/vozrajenie-dok.html

³ World Drug Report 2012. — www.unodc.org/unodc/secured/Graphs_Cocaine

⁴ Ibidem.

⁵ Россия выступила против выращивания в Боливии кустов коки. — <http://vz.ru/news/2013/3/15/624535.html>